

# Contents

<i>Foreword</i>	v
<i>Preface</i>	vii
INTRODUCTION	I
0.1 The 'lang.-lit.' problem	I
0.2 A descriptive rhetoric	3
0.3 Poetic language and 'ordinary' language	5
0.4 A possible misgiving	6
Notes	7
I POETRY AND THE LANGUAGE OF PAST AND PRESENT	8
I.1 Varieties of English usage	8
I.1.1 Dialects	8
I.1.2 Registers: usage according to situation	9
I.2 Linguistic convention in poetry	12
I.2.1 The trend of conformity	13
I.2.2 The function of archaism	14
I.2.3 Poetic language and 'poetical' language	15
I.2.4 Grand, middle, and plain styles	16
I.2.5 The routine licences of verse composition	17
Examples for discussion	19
Notes	22
2 THE CREATIVE USE OF LANGUAGE	23
2.1 The escape from banality	23
2.2 Two meanings of 'creative'	24
2.3 The qualities of prose in poetry	25
2.4 Degrees of linguistic audacity	29
Examples for discussion	33
Notes	35

3	VARIETIES OF POETIC LICENCE	36
3.1	Anatomy of language	37
3.1.1	Three main levels: realization, form, semantics	37
3.1.2	Phonology and graphology	39
3.1.3	Meaning and significance	39
3.1.4	Ancillary branches of linguistics	40
3.2	Types of deviation	42
3.2.1	Lexical deviation	42
3.2.2	Grammatical deviation	44
3.2.3	Phonological deviation	46
3.2.4	Graphological deviation	47
3.2.5	Semantic deviation	48
3.2.6	Dialectal deviation	49
3.2.7	Deviation of register	49
3.2.8	Deviation of historical period	51
3.3	Conclusion	52
	Examples for discussion	53
	Notes	54
4	FOREGROUNDING AND INTERPRETATION	56
4.1	Foregrounding	56
4.1.1	Foregrounding in art and elsewhere	56
4.1.2	An example	58
4.2	Interpretation	58
4.2.1	The subjectivity of interpretation	59
4.2.2	The 'warranty' for a deviation	61
4.3	Parallelism	62
4.3.1	Parallelism as foregrounded regularity	62
4.3.2	How much regularity?	64
4.3.3	Patterns of identity and contrast	65
4.3.4	The interpretation of parallelism	67
	Examples for discussion	69
	Notes	71
5	VERBAL REPETITION	73
5.1	Schemes and tropes	74
5.2	Formal repetitions	76
5.2.1	Free verbal repetition	77
5.2.2	Types of verbal parallelism	79
5.2.3	The functions of verbal parallelism	84

Examples for discussion	86
Notes	88
<b>6 PATTERNS OF SOUND</b>	<b>89</b>
6.1 Sound patterns within syllables	89
6.2 Sound patterns in relation to stress	91
6.3 'Music' in poetry	93
6.4 The interpretation of sound patterns	95
6.4.1 'Chiming'	95
6.4.2 Onomatopoeia	96
6.4.3 Varieties of onomatopoeia	97
Examples for discussion	100
Notes	102
<b>7 METRE</b>	<b>103</b>
7.1 Rhythm and metre	103
7.2 The rhythm of English	104
7.2.1 The measure: the unit of rhythm	106
7.2.2 Which syllables are stressed?	107
7.2.3 Pauses	107
7.2.4 Syllable length	108
7.3 Metre and the line of verse	111
7.3.1 English metre as rhythmic parallelism	111
7.3.2 The 'foot' of traditional prosody	112
7.3.3 The line of verse	114
7.3.4 Some numerical aspects of metre	115
7.3.5 Accentual metre	118
7.4 The interaction of rhythm and verse form	119
7.4.1 Defeated expectancy	119
7.4.2 Metrical variation	121
7.5 Grammar and metre	122
7.5.1 Enjambment	123
7.5.2 The 'verse paragraph'	125
For discussion	128
Notes	128
<b>8 THE IRRATIONAL IN POETRY</b>	<b>131</b>
8.1 A logical view of meaning	131
8.1.1 Some types of semantic oddity	131
8.1.2 Definition and description	134

8.2	Redundancy in poetry	136
8.2.1	Pleonasm	137
8.2.2	Tautology	137
8.2.3	Periphrasis	138
8.3	Absurdity in poetry	140
8.3.1	Oxymoron	140
8.3.2	Paradox	142
8.4	Beyond reason and credibility	143
	Examples for discussion	144
	Notes	146
9	FIGURATIVE LANGUAGE	147
9.1	Transference of meaning	148
9.1.1	Synecdoche	150
9.1.2	Metaphor	150
9.1.3	Metonymy	152
9.2	Aspects of metaphor	153
9.2.1	How to analyse a metaphor	153
9.2.2	Simile and metaphor	156
9.2.3	Notional classes of metaphor	158
9.2.4	Extended metaphor	159
9.2.5	Compound metaphor and mixed metaphor	159
9.2.6	Symbolism and allegory	161
	Examples for discussion	164
	Notes	165
10	HONEST DECEPTIONS	166
10.1	Hyperbole and litotes	167
10.1.1	Hyperbole	167
10.1.2	Litotes or rhetorical understatement	168
10.1.3	The uses of hyperbole and litotes	170
10.2	Irony	171
10.2.1	The mask of irony	171
10.2.2	Irony and metaphor	173
10.2.3	Innuendo	174
10.2.4	Irony of tone	176
	Examples for discussion	179
	Notes	182
11	IMPLICATIONS OF CONTEXT	183
11.1	Licences of situation	184

II.1.1	Rhetorical question	184
II.1.2	Apostrophe	185
II.1.3	Routine licences of situation	186
II.2	The given situation	187
II.3	The 'world within the poem'	189
II.3.1	The introduction of inferred situations	191
II.3.2	Words of definite meaning	193
II.3.3	Fact and fiction	195
II.3.4	Impossible situations	197
II.4	Situation and action	199
II.5	Conclusion	201
	Examples for discussion	202
	Notes	204
12	AMBIGUITY AND INDETERMINACY	205
12.1	Kinds of ambiguity	205
12.2	Puns and word-play	209
12.2.1	Technical variations	210
12.2.2	In defence of the pun	212
12.3	Open interpretation	214
12.3.1	Sources of multiple and indeterminate significance	215
12.3.2	The analogy of visual arts	217
12.3.3	Seeking the optimal interpretation	220
	Examples for discussion	221
	Notes	223
	CONCLUSION	225
	Notes	227
	<i>Suggestions for Further Reading</i>	229
	<i>General Index</i>	233
	<i>Index of Sources of Examples for Discussion</i>	239